

Bruxelles, 12.6.2019
COM(2019) 267 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de decizie a Consiliului

privind încheierea acordului sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Ucraina de modificare a preferințelor comerciale pentru carnea de pasăre și preparatele din carne de pasăre prevăzute de Acordul de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și țările membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte

Acord sub forma unui schimb de scrisori între Uniunea Europeană și Ucraina de modificare a preferințelor comerciale pentru carnea de pasăre și preparatele din carne de pasăre prevăzute de Acordul de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte

A. Scrisoare din partea Uniunii Europene

Stimată Doamnă/Stimate Domn,

Am onoarea de mă adresa dumneavoastră referitor la negocierile purtate între Uniunea Europeană și Ucraina (denumite în continuare „părțile”) cu privire la preferințele comerciale pentru anumite tipuri de carne de pasăre și preparate din carne de pasăre, încheiate la 19 martie 2019.

Aceste negocieri au condus la următorul acord:

- (1) La litera A din apendicele la anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), rubrica pentru „Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre” se înlocuiește cu următorul text:

Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre	0207 11 (30-90)	50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021
	0207 12 (10-90)	
	0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)*	
	0207 24 (10-90)	
	0207 25 (10-90)	
	0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)	
	0207 32 (15-19-51-59-90)	
	0207 33 (11-19-59-90)	
	0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)	+20 000 de tone/an exprimate în greutate netă [doar pentru codul NC 0207 12 (10-90)]
	0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11-19-30-90)	
	1602 32 (11-19-30-90)	
	1602 39 (21)	

* Din motive de claritate, liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 stabilite în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului, fac obiectul contingentelor tarifare stabilite în a treia coloană intitulată „Cantitate”.

- (2) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului, textul din a patra coloană intitulată „Categorie în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000

de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021” pentru următoarele linii tarifare din NC 2008:

0207 11 (30-90)

0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)

0207 24 (10-90)

0207 25 (10-90)

0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)

0207 32 (15-19-51-59-90)

0207 33 (11-19-59-90)

0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)

0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)

0210 99 (39)

1602 31 (11-19-30-90)

1602 32 (11-19-30-90)

1602 39 (21)

- (3) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului, pentru linia tarifară 0207 12 (10-90) din NC 2008, textul din a patra coloană intitulată „Categorie în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021 + 20 000 de tone/an exprimate în greutate netă”
- (4) Pentru restul anului calendaristic în care prezentul acord intră în vigoare, cantitatea suplimentară de 50 000 de tone care urmează să fie adăugată la cota existentă de carne de pasăre și preparate din carne de pasăre stabilită în acord se calculează în mod proporțional.
- (5) Taxa vamală aferentă regimului națiunii celei mai favorizate de 100,8 EUR/100 kg net stabilită pentru liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului se aplică importurilor în exces față de contingentele tarifare agregate pentru carne de pasăre și preparate din carne de pasăre menționate la punctul (1).

Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează datei ultimei notificări către depozitarul instrumentului de aprobare sau ratificare, schimbate între părți.

Prezentul acord se aplică în mod provizoriu începând cu prima zi a lunii următoare datei la care depozitarul a primit:

- notificarea din partea Uniunii cu privire la încheierea procedurilor necesare în acest scop; precum și
- Notificarea de către Ucraina a finalizării ratificării în conformitate cu procedurile sale și cu legislația aplicabilă a acesteia,

fiind luată în considerație data cea mai târzie.

V-aș rămâne îndatorat dacă ați confirma acordul Ucrainei cu privire la cele de mai sus.

Vă rog să primiți, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Uniunea Europeană,

B. Scrisoare din partea Ucrainei

Stimată Doamnă/Stimate Domn,

Am onoarea de a confirma primirea scrisorii dumneavoastră din [a se insera data scrisorii], cu textul care urmează:

„Am onoarea de mă adresa dumneavoastră referitor la negocierile purtate între Uniunea Europeană și Ucraina (denumite în continuare „părțile”) cu privire la preferințele comerciale pentru anumite tipuri de carne de pasăre și preparate din carne de pasăre, încheiate la 19 martie 2019.

Aceste negocieri au condus la următorul acord:

- (1) La litera A din appendicele la anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului de asociere între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Ucraina, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), rubrica pentru „Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre” se înlocuiește cu următorul text:

Carne de pasăre și preparate din carne de pasăre	0207 11 (30-90) 0207 12 (10-90) 0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)* 0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)* 0207 24 (10-90) 0207 25 (10-90) 0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99) 0207 32 (15-19-51-59-90) 0207 33 (11-19-59-90) 0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99) 0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90) 0210 99 (39) 1602 31 (11-19-30-90) 1602 32 (11-19-30-90) 1602 39 (21)	50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021 +20 000 de tone/an exprimate în greutate netă [doar pentru codul NC 0207 12 (10-90)]
--	---	--

* Din motive de claritate, liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 stabilite în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului, fac obiectul contingentelor tarifare stabilite în a treia coloană intitulată „Cantitate”.

- (2) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului, textul din a patra coloană intitulată „Categorie în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021” pentru următoarele linii tarifare din NC 2008:

0207 11 (30-90)
0207 13 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 14 (10-20-30-50-60-70-99)
0207 24 (10-90)
0207 25 (10-90)
0207 26 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 27 (10-20-30-50-60-70-80-99)
0207 32 (15-19-51-59-90)
0207 33 (11-19-59-90)
0207 35 (11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99)
0207 36 (11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90)
0210 99 (39)
1602 31 (11-19-30-90)
1602 32 (11-19-30-90)
1602 39 (21)

- (3) În listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului, pentru linia tarifară 0207 12 (10-90) din NC 2008, textul din a patra coloană intitulată „Categorie în etapa eliminării” se înlocuiește cu „50 000 de tone/an exprimate în greutate netă + 18 400 de tone/an exprimate în greutate netă cu o creștere incrementală de 800 de tone/an exprimate în greutate netă în anul 2020 și în anul 2021 + 20 000 de tone/an exprimate în greutate netă”.
- (4) Pentru restul anului calendaristic în care prezentul acord intră în vigoare, cantitatea suplimentară de 50 000 de tone care urmează să fie adăugată la cota existentă de carne de pasăre și preparate din carne de pasăre stabilită în acord se calculează în mod proporțional.
- (5) Taxa vamală aferentă regimului națiunii celei mai favorizate de 100,8 EUR/100 kg net stabilită pentru liniile tarifare 0207 13 70 și 0207 14 70 în listele tarifare ale UE din anexa I-A la capitolul 1 din titlul IV al acordului se aplică importurilor în exces față de contingentele tarifare agregate pentru carne de pasăre și preparate din carne de pasăre menționate la punctul (1).

Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a lunii care urmează datei ultimei notificări către depozitarul instrumentului de aprobare sau ratificare, schimbate între părți.

Prezentul acord se aplică în mod provizoriu începând cu prima zi a lunii următoare datei la care depozitarul a primit:

- notificarea din partea Uniunii cu privire la încheierea procedurilor necesare în acest scop; precum și
- Notificarea de către Ucraina a finalizării ratificării în conformitate cu procedurile sale și cu legislația aplicabilă a acesteia,

fiind luată în considerație data cea mai târzie.”

Am onoarea de a confirma acordul Ucrainei cu privire la conținutul acestei scrisori.
Vă rog să primiți, stimate domn, expresia înaltei mele considerații.

Adoptat la Kiev,

Pentru Ucraina